



**MANUALE DI UTILIZZO  
LAVABIANCHERIA TOTALMENTE  
ELETTRONICA**

**NWM 12051**

**Artikel-Nr.7172.043**

## **INDICE GENERALE**

### **SEZIONE 1: OPERAZIONI PRELIMINARI**

- Avvertimenti di sicurezza
- Raccomandazioni

### **SEZIONE 2: INSTALLAZIONE**

- Rimozione delle viti per il trasporto
- Regolazione dei piedini
- Collegamento all'alimentazione elettrica
- Collegamento all'alimentazione idrica
- Collegamento allo scarico dell'acqua

### **SEZIONE 3: SPECIFICHE TECNICHE**

### **SEZIONE 4: PANNELLO DI CONTROLLO**

- Tasto Avvio/Pausa
- Spie di indicazione funzione
- Tasti funzione
- Selettore velocità di rotazione
- Manopola programma

### **SEZIONE 5: COME LAVARE I CAPI**

- Prima di effettuare il lavaggio
- Attivazione della macchina

### **SEZIONE 6: MANUTENZIONE E PULIZIA**

- Filtri di ingresso acqua
- Filtro della pompa
- Vaschetta del detersivo
- Tappo del sifone
- L'involucro
- Il cestello
- Rimozione del calcare

### **SEZIONE 7: INFORMAZIONI PRATICHE**

### **SEZIONE 8: COME EVITARE I GUASTI PIÙ CONSUETI**

### **SEZIONE 9: SISTEMA AUTOMATICO DI DIAGNOSTICA**

### **SEZIONE 10: SIMBOLI DI LAVAGGIO INTERNAZIONALI**

## **SEZIONE 1: OPERAZIONI PRELIMINARI**

### **AVVERTIMENTI DI SICUREZZA**

- Non utilizzare prese multiple o prolunghe.
- Non inserire nella presa di corrente spine con cavo danneggiato o rotto.
- Se il cavo è danneggiato dovrebbe essere sostituito dal produttore o da un centro assistenza autorizzato per evitare rischi.
- Non tirare il cavo per staccare la spina dalla presa di corrente. Per staccare la spina, afferrare quest'ultima e tirare.
- Non inserire la spina con mani bagnate.
- Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
- Non aprire il contenitore del detersivo quando l'apparecchio è in funzione.
- Non tentare di aprire la porta dell'apparecchio quando quest'ultimo è in funzione.
- Dato che l'apparecchio può raggiungere temperature elevate mentre è in funzione, non toccare il tubo di scarico né l'acqua di scarico.
- In caso di guasto, per prima cosa scollegare l'apparecchio e chiudere il rubinetto dell'acqua. Non tentare di effettuare riparazioni. Contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.
- Non dimenticare che il materiale usato per l'imballaggio dell'apparecchio può essere pericoloso per i bambini.
- Non permettere che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non permettere che animali domestici si avvicinino all'apparecchio.
- Accertarsi che la macchina sia utilizzata unicamente da adulti, in conformità con le informazioni contenute nel presente manuale.
- Il presente apparecchio è progettato per un utilizzo in ambiente domestico. In caso di utilizzo commerciale la garanzia verrà automaticamente invalidata.

### **RACCOMANDAZIONI**

- Il detersivo o l'ammorbidente se lasciati a contatto con l'aria per lunghi periodi di tempo si asciugano e si attaccano al contenitore del detersivo. Per evitare questo inconveniente inserire il detersivo e l'ammorbidente nella vaschetta del detersivo solo appena prima del lavaggio.
- Si raccomanda di utilizzare il programma di pre-lavaggio solo per capi molto sporchi.
- Non superare il carico massimo.

- Qualora si preveda di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione, chiudere il rubinetto dell'alimentazione idrica e lasciare il portello aperto per mantenere asciutto l'interno della macchina e per prevenire la formazione di odori.
- A seguito delle procedure di controllo della qualità, può restare una certa uantità di acqua contenuta all'interno dell'apparecchio. Ciò non crea problemi al funzionamento della macchina.

## SEZIONE 2: INSTALLAZIONE

Occorre eseguire le seguenti operazioni prima di utilizzare la lavatrice.

### RIMOZIONE DELLE VITI PER IL TRASPORTO

- Le viti per il trasporto, posizionate sul retro dell'apparecchio, devono essere rimosse prima di mettere in funzione l'apparecchio.
- Allentare le viti facendole ruotare in senso antiorario con una chiave adatta. (DIAGRAMMA 1)
- Togliere le viti estraendole. (DIAGRAMMA 2)
- Le parti in plastica posizionate nella parte interna della macchina cadranno sull'apparecchio.
- Sollevare leggermente la macchina, raccogliere le parti in plastica.
- Se tutte le parti in plastica dei gruppi delle viti non sono cadute, aprire il portello dell'apparecchio e muovere il cestello finché non cadono tutte le parti in plastica. Raccogliere le parti cadute sul pavimento.
- Nei fori da cui sono state rimosse le viti per il trasporto, inserire gli appositi tappi delle viti per il trasporto che si trovano nella borsa degli accessori. (DIAGRAMMA 3)
- Conservare le viti rimosse per eventuali movimentazioni successive.



DIAGRAMMA 1

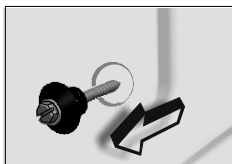


DIAGRAMMA 2

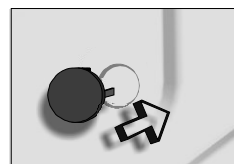
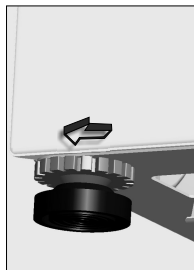


DIAGRAMMA 3

### REGOLAZIONE DEI PIEDINI

- Non installare la macchina su tappeti o superfici analoghe.
- Per garantire un funzionamento silenzioso della macchina e senza vibrazioni, posizionarla su un fondo piatto, non scivoloso e resistente.

- Agendo sui piedini si può regolare la stabilità della macchina.
- Per prima cosa, allentare il dado di regolazione in plastica.
- Regolare secondo le esigenze facendo ruotare il piedino verso l'alto o verso il basso.
- Raggiunta la stabilità necessaria, serrare nuovamente il dado di regolazione in plastica facendolo ruotare verso l'alto.
- Non posizionare cartoni, blocchi di legno o materiali analoghi sotto la macchina per bilanciare le difformità del pavimento.



#### **COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA**

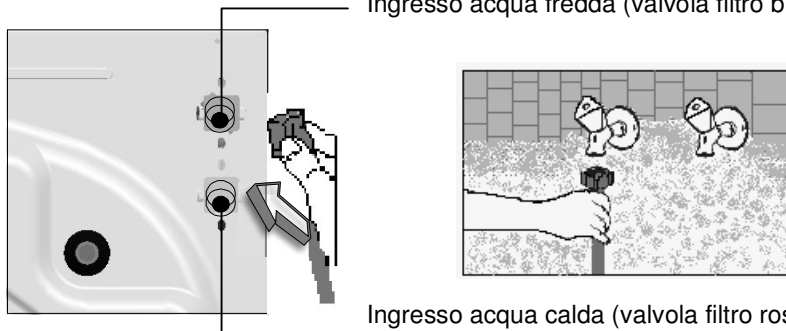
- La lavatrice funziona con alimentazione 220-240V e 50Hz.
- Al cavo di rete della lavatrice è stata collegata una spina speciale con messa a terra. Questa spina deve essere assolutamente inserita in una presa con messa a terra da 10 ampere. Anche il valore della portata del fusibile della linea elettrica collegata deve essere pari a 10 ampere. Se la casa non è attrezzata con tali prese e fusibili, contattare un elettricista qualificato.
- **L'azienda non sarà responsabile in caso di danni causati da un utilizzo senza messa a terra.**

#### **COLLEGAMENTO ALL'ALIMENTAZIONE IDRICA**

- In base alle caratteristiche dell'apparecchio, vi può essere un ingresso per l'acqua singolo (acqua fredda) o doppio (fredda/calda). Il tubo bianco è per l'ingresso dell'acqua fredda e il tubo rosso per l'ingresso dell'acqua calda (solo per macchine dotate di ingresso per acqua calda e fredda).
- Per prevenire perdite dai punti di collegamento, nel pacco tubi sono incluse 1 o 2 guarnizioni (rispettivamente per ingresso acqua fredda e per apparecchi con doppio ingresso acqua calda e fredda) da inserire all'estremità dei tubi di ingresso dell'acqua sul lato del rubinetto.
- Collegare il tubo bianco alla valvola di ingresso dell'acqua con il filtro bianco e collegare il tubo rosso alla valvola di ingresso dell'acqua con il filtro rosso (quest'ultima indicazione solo per macchine con ingresso dell'acqua calda e fredda). Serrare manualmente le parti in plastica dei collegamenti. Per essere più sicuri chiedere l'intervento di un idraulico.

- Una pressione dell'acqua di 1-10 bar dal rubinetto consente un funzionamento più efficiente dell'apparecchio. (1 bar di pressione significa un flusso d'acqua di oltre 8 litri al minuto da un rubinetto completamente aperto).
- Completati i collegamenti controllare che non vi siano perdite dai giunti di collegamento aprendo completamente il rubinetto.
- Accertarsi che i tubi di ingresso non siano piegati, rotti o compressi.
- Montare i tubi di ingresso a un rubinetto per l'acqua da 3"/4.

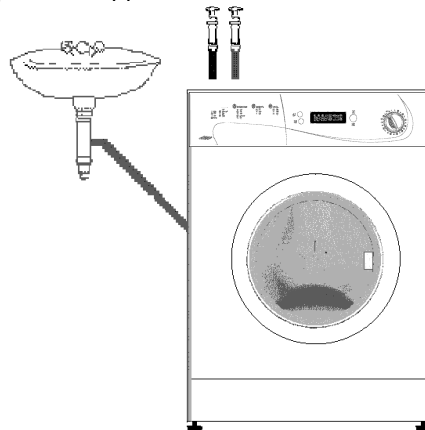
Ingresso acqua fredda (valvola filtro bianco)



Ingresso acqua calda (valvola filtro rosso)

### COLLEGAMENTO ALLO SCARICO DELL'ACQUA

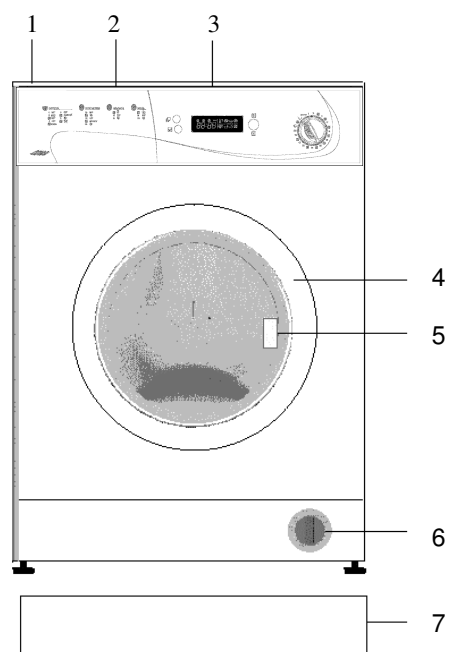
- Accertarsi che i tubi di ingresso dell'acqua non siano piegati, attorcigliati, compressi o stirati.
- Il tubo di scarico dell'acqua dovrebbe essere montato a un'altezza di minimo 60 cm, massimo 100 cm dal terreno.
- L'estremità del tubo di scarico dell'acqua si può inserire direttamente nel foro di uscita dell'acqua sporca o a un dispositivo speciale montato sul braccio esterno del lavandino.
- Non tentare mai di prolungare il tubo di scarico aggiungendo componenti supplementari.



### SEZIONE 3: SPECIFICHE TECNICHE

	NWM12051
Capacità massima di lavaggio a secco (kg)	5
Carico raccomandato (kg)	4,5
Altezza (cm)	85
Larghezza (cm)	59,6
Profondità (cm)	51
Ciclo di rotazione massimo (g. al min.)	1200

(\*) I cicli di rotazione massimi dipendono dal modello

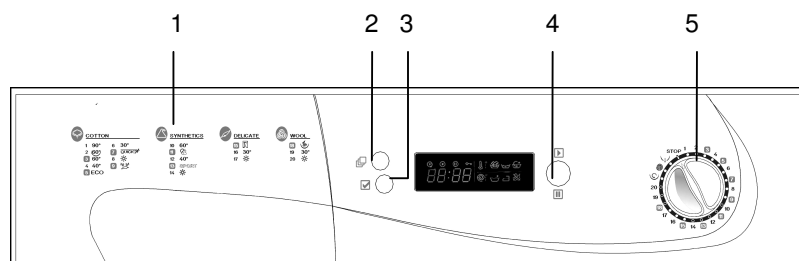


1-Vassoio superiore  
2-Cassetto per il detersivo  
3-Pannello di controllo  
4-Portello

5-Maniglia  
6-Coperchio filtro  
7-Zoccolo protettivo



Le specifiche tecniche sopra riportate sono per macchine con ingresso dell'acqua unico (acqua fredda) e doppio (acqua calda/fredda).

## SEZIONE 4: PANNELLO DI CONTROLLO



- 1-Cassetto per detersivo
- 2-Tasto modalità
- 3-Tasto selezione
- 4-Tasto play/pause
- 5-Manopola programma

### **TASTO PLAY/PAUSE:**

Questo tasto si usa per avviare un programma selezionato o per mettere in stand-by uno in esecuzione. Una volta avviato un programma selezionato, il simbolo  si illumina sullo strumento elettronico. Se è messo in stand-by, il simbolo  si illumina sullo strumento elettronico.

### **AVVERTENZA**

La manopola del programma deve essere in posizione 0(stop) prima di selezionare il programma o modificare uno da continuare.

### **TASTO MODALITÀ**

È possibile selezionare le funzioni aggiuntive della lavatrice usando il tasto modalità. Ogni volta che si preme il tasto viene visualizzato il simbolo di una funzione sullo strumento elettronico.

### **TASTO SELEZIONE**

Nelle funzioni aggiuntive è possibile attivare la funzione usando il tasto Select (selezione) quando il simbolo della funzione desiderata compare sullo strumento elettronico e anche modificare cicli e temperature di lavaggio



## TASTI FUNZIONE



### **Mantieni acqua di risciacquatura**

Si raccomanda di selezionare questa funzione quando non è possibile recuperare gli indumenti subito dopo il termine del programma. Ciò consente di evitare la formazione di grinze. Premendo questo tasto, l'ultima acqua di risciacquatura non viene scaricata. Per continuare il programma dallo stesso punto, premere nuovamente il tasto.



### **Risciacquatura extra**

Questa funzione consente di eseguire una risciacquatura supplementare in aggiunta a quelle già completate dalla macchina in tutti i programmi di lavaggio.



### **Ammollo**

Selezionando questa funzione si garantisce un lavaggio migliore, in quanto i capi vengono lasciati in ammollo in acqua e detersivo per un certo periodo di tempo prima che venga immessa l'acqua iniziale e la macchina inizi il ciclo di lavaggio. Si raccomanda di selezionare questa funzione in caso di capi molto sporchi.



### **Stiratura facilitata**

Questa funzione consente di estrarre capi meno raggrinziti dopo il lavaggio.



### **Acqua supplementare**

Questa funzione consente di immettere più acqua nel programma di lavaggio normale. In questo modo si riduce l'attrito tra i capi. Si raccomanda questa funzione per capi delicati o per capi che si desidera risciacquare veramente bene.



### **Rimozione delle macchie**

Usando questa funzione, è possibile assicurare un lavaggio più intenso tenendo fissa la temperatura. Si consiglia di usarla per biancheria molto sporca e macchiata.

**Nota: È possibile selezionare più di una funzione aggiuntiva secondo il programma selezionato.**



### Regolazione della temperatura di lavaggio

Usando questa funzione è possibile regolare la temperatura dell'acqua di lavaggio secondo il programma selezionato.

#### **AVVERTENZA**

Non è possibile impostare la temperatura dell'acqua di lavaggio più alta di quella del programma selezionato.



### Regolazione del ciclo di strizzatura

Usando questa funzione è possibile regolare il ciclo di strizzatura a seconda delle caratteristiche della macchina.

**NOTA:** Regolare in modo corretto le operazioni di strizzatura dei capi più sensibili e delicati.

### Blocco bambini



Quando è in corso un processo di lavaggio nella macchina, è disponibile un blocco bambini in modo che il programma non possa essere modificato quando vengono premuti i tasti della macchina. Il blocco bambini può essere attivato dopo aver premuto il tasto di avvio/pausa sul pannello di controllo per più di 3.5 secondi. Quando è attivato il simbolo "LOCK" compare sull'indicatore dell'ora. Per disattivarlo premere lo stesso



tasto per 3.5 secondi. Quando è disattivato sull'indicatore dell'ora compare , "UNLOCK". Il blocco bambini di disattiva da solo alla fine del programma.

#### **AVVERTENZA**

I tasti di scelta e conferma delle funzioni della macchina saranno disattivati quando è attivo il blocco bambini.



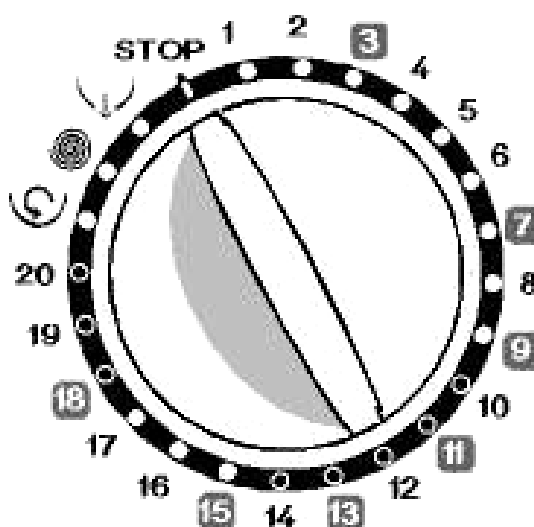
### Regolazione dell'ora di inizio del programma.

Usando questa funzione, è possibile regolare dopo quanto tempo deve iniziare il processo di lavaggio. Una volta selezionata questa funzione, l'indicatore dell'ora sarà attivato.



### MANOPOLA PROGRAMMA

Con questa manopola programma è possibile selezionare il programma con cui effettuare il lavaggio dei capi. Si può regolare il processo di selezione del programma ruotando la manopola in entrambe le direzioni. È opportuno accertarsi che il segno di regolazione della manopola programma sia posizionato esattamente sul programma desiderato. Quando si posiziona la manopola su O (disatt.) e la macchina è in funzione, il programma non viene completato.



## **SEZIONE 5: COME LAVARE I CAPI**

- Inserire la spina del cavo di alimentazione della macchina.
- Aprire il rubinetto per l'immissione dell'acqua.

### **Primo ciclo di lavaggio**

All'interno della macchina potrebbe esservi dell'acqua residua dai collaudi di fabbrica. Si raccomanda di eseguire il primo ciclo di lavaggio senza biancheria per rimuovere quest'acqua; versare mezzo misurino di detersivo universale nello scomparto 2 e selezionare il programma cotone a 90°C.

### **PRIMA DI EFFETTUARE IL LAVAGGIO**

#### **Cernita dei capi da inserire**

- Selezionare i capi in base alla composizione (cotone, sintetico, delicato, lana, ecc.), alle temperature di lavaggio e al livello di sporco.
- Non inserire mai insieme per il lavaggio capi bianchi e colorati.
- Dal momento che capi nuovi colorati possono rilasciare colore al primo lavaggio, lavarli separatamente.
- Accertarsi che non vi siano oggetti metallici nelle tasche, nel qual caso toglierli.
- Chiudere eventuali zip e abbottonare i capi provvisti di bottoni.
- Togliere gli agganci in plastica o in metallo delle tende e i lacci, oppure inserirli in un sacchetto per lavaggio e legarlo.
- Girare a rovescio capi come pantaloni, tessuti a uncinetto, t-shirt e tute.

- Inserire capi piccoli come calze e fazzoletti in un sacchetto per lavaggio.



Lavaggio a 90 °C



Lavaggio a 60 °C



Lavaggio a 30 °C



Non lavare in lavatrice

### **Inserimento dei capi nella macchina**

- Aprire il portello della macchina.
- Inserire i capi nella macchina distribuendoli bene all'interno.
- Inserire ogni capo separatamente.
- Quando si chiude il portello della macchina, accertarsi che non vi siano capi impigliati tra il coperchio e la guarnizione.
- Chiudere saldamente il portello della macchina. In caso contrario il ciclo di lavaggio non potrà essere avviato.

### **Inserimento del detersivo nella macchina**

La quantità di detersivo da inserire dipende dai seguenti criteri:

- Il consumo di detersivo dipende dal livello di sporcizia dei capi. Per capi poco sporchi, non eseguire il prelavaggio e inserire una dose piccola di detersivo nello scomparto n. 2 del contenitore del detersivo.
- Per capi molto sporchi, selezionare un programma che preveda il prelavaggio, inserire  $\frac{1}{4}$  della dose di detersivo che si inserirebbe nello scomparto 1 del contenitore del detersivo e la dose restante nello scomparto 2.
- Utilizzare per la macchina i detersivi appositamente sviluppati per lavatrici automatiche. Le quantità da utilizzare con i capi sono scritte sulla confezione del detersivo.
- Più l'acqua è dura, maggiore è la quantità di detersivo necessaria.
- Più capi si inseriscono, maggiore sarà il consumo di detersivo.
- Inserire l'ammorbidente nello scomparto per ammorbidente che si trova nel contenitore per il detersivo. Non superare il livello indicato dalla scritta MAX. In caso contrario, l'ammorbidente si disperderà nell'acqua di lavaggio attraverso il sifone.
- Gli ammorbidenti a elevata densità andrebbero diluiti con acqua prima di essere inseriti nel cassetto. Questo perché l'ammorbidente a elevata densità ostruisce il sifone e ostacola il flusso.
- È possibile utilizzare detersivi liquidi in tutti i programmi senza prelavaggio. Per farlo, montare la piastra di livello del detersivo liquido nel secondo scomparto del cassetto del detersivo e inserire la quantità di detersivo liquido in base ai livelli indicati sulla piastra.

## FUNZIONAMENTO DELLA LAVATRICE


### Scelta del programma

- Selezionare il programma adatto ai capi dalla tabella 1.
- Regolare il programma selezionato usando la manopola dei programmi.
- Si seleziona il programma scelto, l'indicatore dell'ora si attiva sullo strumento elettronico e viene visualizzata l'ora di fine del programma selezionato.


### Regolazione dell'ora di inizio del programma.

Per impostare l'ora di inizio del programma.



- Posizionarsi sul simbolo  sullo strumento elettronico usando il tasto modalità.
- È possibile impostare l'ora di inizio con intervalli di un'ora usando il tasto di selezione.




- Il simbolo  resta acceso fino a che il programma non è completato.

I tempi di fine del programma sono indicati nella tabella 2. Se l'ora di inizio non è impostata, il processo di lavaggio inizia a seconda delle caratteristiche del programma.



### Regolazione della temperatura

Per regolare la temperatura:



- Posizionarsi sul simbolo  sullo strumento elettronico usando il tasto modalità.
- La temperatura massima di lavaggio del programma selezionato verrà visualizzata sull'indicatore dell'ora.
- È possibile ridurre la temperatura fino a quella richiesta usando il tasto di selezione. Questi livelli compaiono sull'indicatore dell'ora.



- Se si vuole annullare la temperatura premere il tasto di selezione fino a che sull'indicatore dell'ora verrà visualizzato "COLD" (freddo). Quando compare "COLD", il simbolo  verrà visualizzato sullo strumento elettronico.
- Se il livello di temperatura richiesto è stato saltato, è possibile regolare di nuovo la temperatura spingendo ripetutamente il tasto di selezione. Se è stata selezionata una temperatura diversa da quella massima, il simbolo  resta acceso sullo strumento elettronico fino al completamento del programma.

Livelli della temperatura di lavaggio sono indicati nella tabella 2. Se la regolazione della temperatura non è fatta, il processo di lavaggio sarà alla temperatura massima a seconda delle caratteristiche del programma.

### Adjustment of the wringing cycle


To carry out the adjustment of wringing cycle:




- Move on the symbol  located on the electronic instrument by using Mode key.

- Maximum wringing cycle of the programme that you have selected will be displayed on the time indicator.
- You can reduce wringing cycle up to the wringing cycle you request by using select key. These levels will appear on the time indicator.



- If you want to cancel the wringing operation, press on the select key until "NO SPIN" signal is displayed on the time indicator. When "NO SPIN" signal appears, the symbol  will be displayed on the electronic instrument.


- If you have skipped the wringing cycle level that you have requested, you can again adjust the wringing cycle by pushing on the select key repeatedly. If you have selected a different wringing cycle from the maximum wringing cycle, the symbol  on the electronic instrument will remain lighted up to the completion of the programme.

Wringing cycles are illustrated in the table-2. If the adjustment of the wringing cycle is not carried out, wringing operation will be performed at a maximum wringing cycle depended on the programme feature.

### Regolazione del ciclo di strizzazione



Per regolare il ciclo di strizzazione:



- Posizionarsi sul simbolo  sullo strumento elettronico usando il tasto modalità.



- Il massimo ciclo di strizzazione del programma selezionato verrà visualizzato sull'indicatore dell'ora.

- È possibile ridurre il ciclo di strizzazione a quello richiesto usando il tasto di selezione. Questi livelli compaiono sull'indicatore dell'ora.
- Se si vuole annullare la strizzazione premere il tasto di selezione fino a che sull'indicatore dell'ora verrà visualizzato "NO SPIN" (nessuna centrifuga) Quando compare "NO SPIN", il simbolo  verrà visualizzato sullo strumento elettronico.
- Se il ciclo di strizzazione richiesto è stato saltato, è possibile regolarlo di nuovo spingendo ripetutamente il tasto di selezione. Se è stata selezionata ciclo di strizzazione diverso da quello massimo, il simbolo  resta acceso sullo strumento elettronico fino al completamento del programma.

I cicli di strizzazione sono indicati nella tabella 2. Se la regolazione del ciclo di strizzazione non è fatta, la strizzazione sarà al ciclo massimo a seconda delle caratteristiche del programma.

### Per modificare la funzione aggiuntiva

Se è stata selezionata una funzione aggiuntiva che non si desidera usare nelle operazioni di lavaggio:



- Passare alla funzione aggiuntiva selezionata usando il tasto modalità. Sull'indicatore dell'ora compare "ON".



- Premere il tasto di selezione. Sull'indicatore dell'ora compare "OFF".

La funzione aggiuntiva che non si desidera usare sarà rimossa dal processo di lavaggio.

### Scelta di una funzione aggiuntiva

È possibile usare la funzione aggiuntiva specificata nella tabella 1 secondo il programma selezionato appropriato ai capi. Per attivare le funzioni aggiuntive:



- Premere il tasto modalità fino a che la funzione aggiuntiva selezionata si illumina sullo strumento elettronico.



- Quando si passa alla funzione aggiuntiva selezionata, il simbolo relativo lampeggia e sull'indicatore dell'ora compare "OFF." Premere il tasto di selezione per attivare questa funzione nell'operazione di lavaggio.

- Sull'indicatore dell'ora compare "ON".
- Se è stata selezionata una funzione aggiuntiva, il relativo simbolo resta acceso fino al completamento del programma.

È possibile usare tutte le funzioni aggiuntive descritte nella tabella 1 nelle operazioni di lavaggio secondo le caratteristiche del programma selezionato.

### Per cambiare il programma

Se è stato selezionato un programma che non si desidera.



- Premere il tasto start/ pause (avvio/pausa).
- Il simbolo (II) si illumina sullo strumento elettronico.



- Ruotare la manopola del programma sulla posizione 0 (chiuso).  
Impostare la manopola al programma desiderato.  
(Si può scegliere il programma dalla tabella 1)

Dopo aver regolato le altre funzioni, è possibile far funzionare la macchina premendo il tasto start/ pause. Quando la macchina si è avviata, il simbolo si illumina sullo strumento elettronico.



### **Annullamento del programma**

Se si desidera terminare in anticipo un programma in funzione:

- Premere il tasto start/ pausa (avvio/pausa).
- Il simbolo si illumina sullo strumento elettronico.
- Ruotare la manopola del programma sulla posizione 0 (chiuso).
- Spostare la manopola del programma su uno dei programmi da "Spinning" (centrifuga) o "Draining" (sgocciolamento).
- Avviare il programma selezionato premendo start /pausa. Quando la macchina si è avviata, il simbolo si illumina sullo strumento elettronico.

### **Completamento del programma**



- La macchina si ferma da sola quando programma selezionato termina e "END" (fine) verrà visualizzato sull'indicatore dell'ora.
- Ruotare la manopola del programma sulla posizione 0 (chiuso).
- Il blocco del portello della macchina si disattiva da solo dopo circa due minuti dalla fine del programma. Tirare la maniglia del portello verso di sé e aprire il portello per estrarre la biancheria.
- Dopo aver estratto la biancheria lasciare aperto il portello in modo che l'interno della macchina possa asciugarsi.
- Staccare la macchina dalla presa.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.

## **SEZIONE 6: MANUTENZIONE E PULIZIA**






















- Scollegare la spina del cavo di alimentazione della macchina.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.

### **FILTRI DI INGRESSO ACQUA**


Sulla parte del rubinetto del tubo di ingresso dell'acqua della macchina e alle estremità delle valvole di ingresso dell'acqua, sono presenti filtri che impediscono l'afflusso nella macchina di sporco e di corpi estranei presenti nell'acqua. Se la macchina non riceve acqua a sufficienza nonostante il rubinetto dell'acqua sia aperto, si consiglia di pulire i filtri.

PROGRAMMA	VASCHETTA DETERSIVO	TASTO FUNZIONE SUPPLEMENTARE	CAPACITÀ DI CARICO MAX A SECCO (kg)	TIPO DI CAPO	SPIEGAZIONI
			NWM 12051		
1-COTONE 90°	2		5	Tessuti di cotone e lino sporchi, bollitura	Biancheria intima, lenzuola, tovaglie, t-shirt, camicie, asciugamani
2-COTONE 60° (PRELAVAGGIO)	1+2		5	Tessuti di cotone, colorati e di lino molto sporchi	
3-COTONE 60°	2		5	Tessuti di cotone, colorati e di lino sporchi	
4-COTONE 40°	2		5	Tessuti di cotone, colorati e di lino leggermente sporchi, eliminazione nacie mie	
5-ECO WASH	2		5	Tessuti di cotone, colorati e di lino sporchi	
6-COTONE 30°	2		5	Tessuti di cotone, colorati e di lino leggermente sporchi	
7-LAV. RAPIDO	2		2,5	Tessuti di cotone, colorati e di lino leggermente sporchi	
8-COTONE FREDDA	2		5	Tessuti di cotone, colorati e di lino leggermente sporchi. Lavati senza scaldare l'acqua.	
9-LAVAGGIO MISTO	2		5	Tessuti di cotone, colorati e di lino sporchi o molto sporchi, macchie	
10-SINTETICO 60°	2		3	Tessuti in materiale sintetico o misto sintetico sporchi	Calze di nylon, camicette
11-BABY WASH	2		3	Capi da bambino	Tutti i capi da bambino
12-SINTETICO 40°	2		3	Tessuti in materiale sintetico o misto sintetico leggermente sporchi	Calze di nylon, camicette

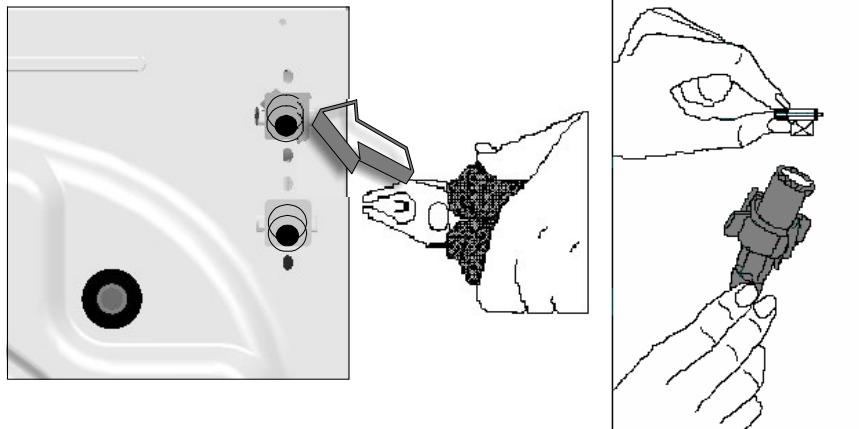
TABELLA 1

PROGRAMMA	VASCHETTA DETERSIVO	TASTO FUNZIONE SUPPLEMENTARE	CAPACITÀ DI CARICO MAX A SECCO (kg)	TIPO DI CAPO	SPIEGAZIONI
			NWM 12051		
13-CAPI SPORTIVI	2	   	3	Capi sportivi	Tutti i capi sportivi e jeans
14-SINTETICO FREDDA	2	   	3	Capi delicati misto sintetico o sintetico, leggermente sporchi. Lavati senza scaldare l'acqua.	Calze di nylon, camicette
15-LAVAGGIO TENDE	1+2	 	2	Tulle e tende, nonché capi delicati	Tulle, tende, diolen, dralon
16-DELICATO 30°	2	  	2	Capi delicati misto sintetico o sintetico, di cotone, colorati, leggermente sporchi	Seta mista, camicie, camicette, tessuti in poliestere, poliammide, misti
17-DELICATO FREDDA	2	  	2	Capi delicati misto sintetico o sintetico, colorati, di cotone da lavare con acqua fredda, sporchi in modo molto lieve	
18-LAVAGGIO A MANO	2		2	Capi misto sintetico o sintetico, colorati, di cotone da lavare a mano, leggermente sporchi	Lavaggio a mano per tutti i capi
19-LANA 30°	2	 	2	Capi in lana da lavare a mano e in lavatrice, sporchi	Tutti i capi di lana
20-LANA FREDDA	2	 	2	Capi in lana da lavare a mano e in lavatrice, acqua fredda, sporchi in modo molto lieve	
RISCIACQUO	Quando serve un risciacquo supplementare per i capi dopo il ciclo di lavaggio, si può usare questo programma per tutti i tipi di capi.				
CENTRIFUGA	Quando serve una centrifuga supplementare per i capi dopo il ciclo di lavaggio, si può usare questo programma per tutti i tipi di capi.				
SCARICO	Questo programma serve per scaricare l'acqua sporca contenuta all'interno della macchina al termine del ciclo di lavaggio. Se si preferisce che lo scarico dell'acqua avvenga prima del termine del programma, usare questo programma.				

**TABELLA 1 CONTINUA**

(\*) Se si preferisce si possono usare ammorbidenti in tutti i programmi (salvo che nei programmi di centrifuga e di scarico). Nella scelta della quantità di ammorbidente da inserire, seguire le istruzioni del fabbricante. Inserire l'ammorbidente nello scomparto  (ammorbidente) del contenitore per il detersivo.

- Rimuovere il tubo di ingresso dell'acqua.
- Rimuovere i filtri posti sulle valvole di ingresso dell'acqua usando una pinza e pulire a fondo con uno spazzolino.
- Pulire i filtri dei tubi di ingresso dell'acqua posti sul lato del rubinetto rimuovendoli manualmente insieme alla guarnizione.
- Puliti i filtri, riposizionarli eseguendo le stesse operazioni in ordine inverso.



### **FILTRO DELLA POMPA**

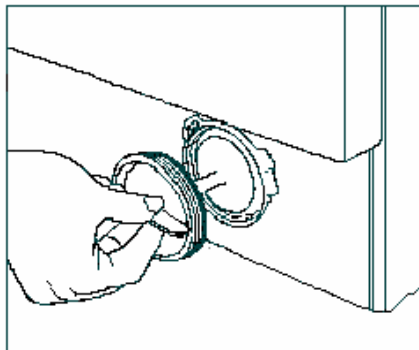
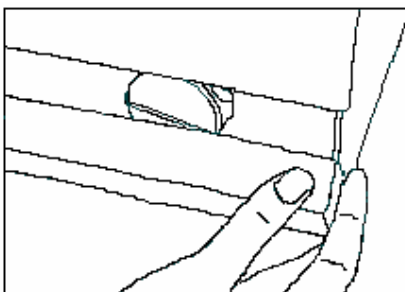
Il filtro della pompa consente di prolungare la durata di vita della pompa di scarico dell'acqua sporca. In questo modo si impedisce l'ingresso nella pompa di eventuali sfilacciate dei tessuti. La pulizia del filtro della pompa andrebbe effettuata ogni 2-3 mesi. Per pulire il filtro della pompa:

- Togliere lo zoccolo protettivo sollevandolo. Per farlo, far leva sulle griffe inferiori tirando contemporaneamente verso se stessi.
- Prima di aprire il coperchio del filtro, posizionare un contenitore davanti al filtro, per impedire la fuoriuscita dell'acqua rimasta nella macchina.
- Allentare il coperchio del filtro ruotandolo in senso antiorario e far scaricare l'acqua.
- Togliere eventuali corpi estranei dal filtro.
- Controllare manualmente la rotazione della pompa.
- Pulita la pompa, riposizionare il coperchio e ruotare in senso orario.
- Riposizionare lo zoccolo protettivo agendo sulle griffe e spingendolo in posizione.
- È opportuno ricordare che se non si posiziona il coperchio del filtro correttamente, vi saranno perdite di acqua.

**⚠ ATTENZIONE!**

**Rischio di scottature!**

Poiché l'acqua nella pompa può essere calda, attendere che si raffreddi.



**VASCHETTA DEL DETERGIVO**

I detersivi con il tempo possono lasciare un deposito nel contenitore del detersivo o nell'involucro del contenitore del detersivo. Per pulire il deposito, estrarre periodicamente il contenitore del detersivo e lavarlo con un vecchio spazzolino da denti e con acqua in abbondanza. Per estrarre il cassetto del detersivo:

- tirare il cassetto fino a fine corsa (DIAGRAMMA – 1)
- premere sul sifone del cassetto, continuare a premere fino a togliere il cassetto. (DIAGRAMMA – 2)
- pulire con un vecchio spazzolino e sufficiente acqua
- rimuovere il detersivo rimasto evitando che cada nella macchina
- dopo aver asciugato il cassetto del detersivo, collocarlo nuovamente nella sua sede con la stessa modalità con la quale è stato estratto.

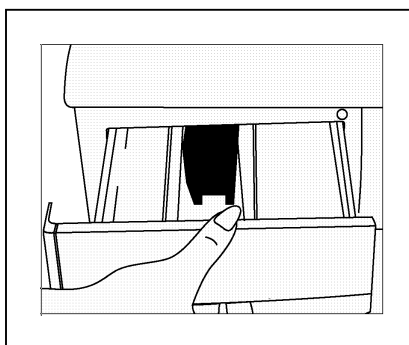


DIAGRAMMA – 1

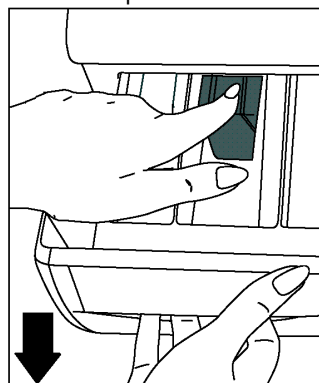


DIAGRAMMA – 2

### **TAPPO DEL SIFONE**

Estrarre il contenitore del detersivo. Togliere il tappo del sifone e pulire a fondo dai residui di ammorbidente. Reinserire il tappo del sifone pulito. Verificare che sia correttamente inserito.

### **INVOLUCRO ESTERNO**

Per pulire la superficie esterna dell'involucro, usare acqua tiepida e una sostanza detergente non abrasiva. Dopo avere risciacquato con acqua pulita, passare con un panno morbido e asciutto.

#### **ATTENZIONE!**

Se la macchina viene installata in un luogo in cui la temperatura ambiente può scendere al di sotto di 0 °C, eseguire quanto di seguito indicato quando la macchina non viene utilizzata:

- Scollegare la spina del cavo di alimentazione della macchina.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua e togliere il cavo o i cavi di ingresso dell'acqua dal rubinetto.
- Posizionare le estremità dei tubi di scarico dell'acqua e di ingresso dell'acqua in un recipiente sul pavimento.
- Regolare la manopola programma su "scarico".
- Si accenderà la spia di indicazione programma pronto.
- Attivare il programma premendo il tasto avvio/pausa.
- Scollegare la spina del cavo di alimentazione della macchina quando il programma è finito (spia di indicazione fine programma accesa).

Completate queste operazioni, verrà scaricata l'acqua rimasta all'interno della macchina e si impedirà in questo modo la formazione di ghiaccio nella macchina. Quando si riaccenderà la macchina, accertarsi che la temperatura ambiente sia superiore a 0 °C.

### **IL CESTELLO**

Non lasciare oggetti metallici come aghi, forcelle o monete nella macchina. Possono causare la formazione di macchie di ruggine nel cestello. Per eliminarle, usare un detersivo senza cloro e seguire le avvertenze indicate dal fabbricante del detersivo. Per pulire macchie di ruggine, non usare pagliette in ferro per la pulizia di piatti o oggetti analoghi.

### **RIMOZIONE DEL CALCARE**

Se si regola correttamente la quantità di detersivo da usare, non sarà necessario eseguire alcuna operazione di rimozione del calcare. Se si desidera comunque eseguire la procedura di rimozione del calcare, usare i decalcificatori in commercio e fare attenzione alle relative avvertenze.

#### **ATTENZIONE!**

Le sostanze decalcificanti contengono acidi e possono causare alterazioni al colore dei capi, nonché effetti negativi per la macchina.

## SEZIONE 7: INFORMAZIONI PRATICHE



**Bevande alcoliche:** la macchia andrebbe prima lavata con acqua fredda, poi strofinata con glicerina e acqua e risciacquata con acqua mista ad aceto.



**Lucido per scarpe:** la macchia andrebbe leggermente grattata senza rovinare il tessuto, sfregata con un detersivo e risciacquata. Qualora la macchia persista, sfregare con 1 unità di alcool puro (96 gradi) mischiata a 2 unità di acqua e poi lavare con acqua tiepida.



**Te e caffè:** appoggiare l'area interessata dalla macchia sopra un contenitore e versare sulla macchia acqua calda, regolandosi in base alla resistenza del capo. Se la composizione del capo lo consente, lavare con una soluzione alcalina.



**Cioccolato e cacao:** lasciare il capo sporco in acqua fredda e strofinare con sapone o detersivo, poi lavare alla temperatura più elevata che il capo può sopportare. Se la macchia persiste, strofinare con acqua ossigenata (in proporzione pari al 3%).



**Salsa di pomodoro:** dopo avere tolto il residuo secco avendo cura di non rovinare il tessuto, lasciare in acqua fredda per circa 30 minuti e lavare strofinando con un detergente.



**Brodo di carne-uova:** eliminare i residui secchi con una spugna o un panno morbido bagnati in acqua fredda. Strofinare con un detergente e lavare con una soluzione alcalina diluita.



**Macchie di grasso e olio:** eliminare per prima cosa i residui. Strofinare la macchia con un detergente e poi lavare in acqua tiepida saponata.



Senape

**Senape:** per prima cosa applicare glicerina sull'area della macchia. Strofinare con un detergente e poi lavare. Se la macchia persiste, strofinare con alcool (su un capo in materiale sintetico e colorato andrebbe usata una miscela di 1 unità di alcool e 2 unità di acqua).



**Macchie di sangue:** lasciare il capo in ammollo in acqua fredda per 30 minuti. Se la macchia persiste lasciare in ammollo in una miscela di acqua e ammoniaca (3 cucchiaini da tavola di ammoniaca in 4 litri di acqua) per 30 minuti.



**Crema, gelato e latte:** lasciare il capo in ammollo in acqua fredda e strofinare l'area della macchia con un detergente. Se la macchia persiste applicare una soluzione alcalina sul tessuto in proporzioni adeguate. (Non applicare soluzioni alcaline su capi colorati.)



**Terra:** le macchie di terra andrebbero rimosse immediatamente. Lavare la macchia se possibile con un detersivo, e se persiste strofinare con acqua ossigenata (in proporzione pari al 3%).



**Inchiostro:** tenere l'area della macchia sotto l'acqua fredda finché non si diluisce completamente e scompare. Poi strofinare con acqua diluita con succo di limone e detersivo, lavare dopo 5 minuti.



**Frutta:** appoggiare l'area interessata dalla macchia sopra un contenitore e versare sulla macchia acqua fredda. Non versare acqua calda sulla macchia. Strofinare con acqua fredda e applicare glicerina. Attendere 1-2 ore e risciacquare dopo avere sfregato con alcune gocce di aceto bianco.



**Macchie d'erba:** strofinare l'area macchiata con un detergente. Se il tipo di tessuto lo consente, lavare con una soluzione alcalina. Strofinare i capi in lana con alcool. (Per capi colorati, usare una miscela di 1 unità di alcool puro e 2 unità di acqua).



**Vernice a olio:** la macchia andrebbe eliminata prima che si secchi, applicandovi sopra un diluente. Poi strofinare con un detersivo e lavare.



**Macchie di bruciato:** se il tipo di tessuto lo consente, aggiungere una soluzione alcalina all'acqua di lavaggio. Per capi in lana, sovrapporre alla macchia un panno bagnato in acqua ossigenata, poi passare con il ferro da stiro avendo cura di proteggere il tessuto con un panno asciutto. Dopo avere risciacquato per bene, lavare.

## SEZIONE 8: COME EVITARE I GUASTI PIÙ CONSUETI

Per tutte le riparazioni da effettuare andrebbe contattato un tecnico dell'assistenza autorizzato. Quando la macchina richiede una riparazione o se non si è in grado di porre rimedio al guasto seguendo le informazioni di seguito fornite, agire come di seguito indicato:

- Scollegare la spina del cavo di alimentazione della macchina.
- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Rivolgersi al tecnico dell'assistenza autorizzato più vicino.



<b>GUASTO</b>	<b>PROBABILE CAUSA</b>	<b>METODI PER PORVI RIMEDIO</b>
La macchina non funziona.	La spina del cavo dell'alimentazione è scollegata.	Inserire la spina nella presa.
	Il fusibile è guasto.	Cambiare il fusibile.
	L'alimentazione elettrica è disattivata.	Controllare l'alimentazione elettrica.
	Non è stato premuto il tasto avvio/pausa.	Premere il tasto avvio/pausa.
	La manopola programma è su O (disatt.).	Impostare la manopola sulla modalità desiderata.
	Il portello non è chiuso bene.	Chiudere bene il portello. Si dovrebbe sentire un clic.
La macchina non riceve acqua.	Il rubinetto è chiuso.	Aprire il rubinetto.
	Il tubo di ingresso dell'acqua potrebbe essere piegato.	Controllare il tubo di ingresso dell'acqua.
	Il tubo di ingresso dell'acqua è ostruito.	Pulire i filtri del tubo di ingresso dell'acqua. (*)
	Il filtro di ingresso della valvola è ostruito.	Pulire il filtro di ingresso della valvola. (*)
	Il portello non è chiuso bene.	Chiudere bene il portello. Si dovrebbe sentire un clic.
La macchina non scarica acqua.	Il tubo di scarico è ostruito o piegato.	Controllare il tubo di scarico.
	Il filtro della pompa è ostruito.	Pulire il filtro della pompa. (*)
	I capi non sono inseriti nella macchina in maniera bene bilanciata.	Distribuire i capi nella macchina in modo ordinato e ben bilanciato.
La macchina vibra.	I piedini della macchina non sono stati regolati.	Regolare i piedini. (**)
	Le viti di trasporto non sono state rimosse.	Rimuovere le viti di trasporto. (**)

(\*) Si veda la sezione relativa alla manutenzione e pulizia della macchina.

(\*\*) Si veda la sezione relativa all'installazione della macchina.

<b>GUASTO</b>	<b>PROBABILE CAUSA</b>	<b>METODI PER PORVI RIMEDIO</b>
La macchina vibra.	Il numero di capi nell'apparecchio è basso.	Ciò non pregiudica il funzionamento dell'apparecchio.
	Il numero di capi inserito è eccessivo o i capi non sono inseriti in maniera bene bilanciata.	Non superare la quantità di capi consigliata e distribuire i capi in maniera bene ordinata.
	La macchina mentre è in funzione entra in contatto con un ostacolo.	Impedire che la macchina vada ad appoggiare contro una superficie dura.
Schiuma eccessiva nel contenitore del detersivo.	È stato usato troppo detersivo.	Premere il tasto avvio/pausa. Per bloccare la schiuma, diluire un cucchiaino di ammorbidente in mezzo litro di acqua e versare il tutto nel contenitore del detersivo. Premere il tasto avvio/pausa dopo 5-10 minuti. Nel ciclo successivo di lavaggio scegliere la quantità di detersivo in modo corretto.
	È stato usato un detersivo sbagliato.	Usare unicamente detersivi prodotti per macchine completamente automatiche.
Il risultato del lavaggio non è soddisfacente.	I capi erano troppo sporchi per il programma selezionato.	Selezionare un programma corretto. (si veda tabella 1)
	La quantità di detersivo usata non era sufficiente.	Usare più detersivo in base al tipo di detersivo usato.


<b>GUASTO</b>	<b>PROBABILE CAUSA</b>	<b>METODI PER PORVI RIMEDIO</b>
Il risultato del lavaggio non è soddisfacente.	Sono stati inseriti troppi capi, superando la portata massima della macchina.	Inserire i capi in modo da non superare la portata massima di carico della macchina.
	Eccessiva durezza dell'acqua.	Usare la quantità di detersivo indicata dal fabbricante del detersivo.
	I capi non sono inseriti in maniera bene bilanciata.	Distribuire i capi in maniera ordinata e bene bilanciata.
L'acqua viene subito scaricata dalla macchina, appena vi entra.	L'estremità del tubo di scarico dell'acqua è in una posizione troppo bassa rispetto alla macchina.	Posizionare il tubo di scarico dell'acqua a un'altezza appropriata.(**)
Durante il lavaggio non si veda acqua nel tamburo.	È normale. L'acqua è nella parte bassa del tamburo.	-
Vi sono residui di detersivo sui capi.	Alcuni pezzi di detersivo non si sono dissolti nell'acqua e si sono attaccati ai capi, creando piccole macchie bianche.	Calibrando la macchina per il programma di "Risciacquo", selezionare un risciacquo supplementare o eliminare le macchie dopo l'asciugatura con una spazzola.
Ci sono macchie grigie sui capi.	Possono essere causate da olio, creme o ugenti.	Nel ciclo di lavaggio successivo, usare la quantità massima di detersivo indicata dal fabbricante.



(\*\*) Si veda la sezione relativa all'installazione della macchina.

GUASTO	PROBABILE CAUSA	METODI PER PORVI RIMEDIO
Il processo di centrifuga non parte o parte in ritardo.	È normale. Il sistema di controllo di carichi non bilanciati funziona in questo modo.	Il sistema di controllo di carichi non bilanciati cercherà di distribuire i capi in maniera uniforme. Terminata tale operazione, si realizzerà il passaggio al processo di centrifuga. Nel ciclo di lavaggio successivo, inserire i capi in maniera bene bilanciata.




#### SEZIONE 9: SISTEMA AUTOMATICO DI DIAGNOSTICA



La macchina è provvista di sistema in grado sia di intraprendere le precauzioni necessarie, sia di avvertire in caso di guasti, effettuando controlli automatici durante i processi di lavaggio.

CODICE DI ERRORE	PROBABILE PROBLEMA	COME INTERVENIRE
	Il portello non è stato chiuso correttamente.	Chiudere bene il portello in modo da udire il clic. Se il problema persiste, spegnere la macchina, scollegare la spina della alimentazione e contattare subito il centro di assistenza autorizzato più vicino.





CODICE DI ERRORE	PROBABILE PROBLEMA	COME INTERVENIRE
	<p>Il livello di acqua nella macchina è al di sotto del riscaldatore. La pressione dell'alimentazione dell'acqua è bassa o manca del tutto.</p>	<p>Aprire fino in fondo il rubinetto. L'acqua potrebbe non fluire nella macchina, controllare. Se il problema persiste, la macchina si spegnerà automaticamente dopo poco tempo. Scollegare la spina del cavo dell'alimentazione, chiudere il rubinetto e contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.</p>
	<p>La pompa è guasta o il filtro della pompa è ostruito.</p>	<p>Pulire il filtro della pompa. Se il problema persiste, contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino. (*)</p>





(\*) Si veda la sezione relativa alla manutenzione e alla pulizia della macchina.





CODICE DI ERRORE	PROBABILE PROBLEMA	COME INTERVENIRE
	<p>Il riscaldatore è guasto oppure il sensore termico è guasto.</p>	<p>Spegnere la macchina, scollegare la spina del cavo dell'alimentazione. Chiudere il rubinetto e contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.</p>
	<p>Il motore è guasto.</p>	<p>Spegnere la macchina e scollegare la spina del cavo dell'alimentazione. Chiudere il rubinetto e contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.</p>
	<p>ERRORE DI CONFIGURAZIONE.</p>	<p>Spegnere la macchina e scollegare la spina del cavo dell'alimentazione. Chiudere il rubinetto e contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.</p>




CODICE DI ERRORE	PROBABILE PROBLEMA	COME INTERVENIRE
	<p>Il motore è guasto.</p>	<p>Spegnere la macchina e scollegare la spina del cavo dell'alimentazione. Chiudere il rubinetto e contattare il centro di assistenza autorizzato più vicino.</p>
	<p>Il voltaggio della rete è troppo alto o troppo basso.</p>	<p>Se il voltaggio di rete è inferiore a 150V o superiore a 260V, la macchina si spegnerà automaticamente. Ripristinato il voltaggio corretto, la macchina continuerà a funzionare.</p>

## SEZIONE 10: SIMBOLI DI LAVAGGIO INTERNAZIONALI

			
Temperatura di lavaggio.	Non lavare (lavare a mano)	Stiratura a temperatura bassa.	Stiratura a temperatura media.

			
Stiratura a temperatura alta.	Non stirare.	Non lavare a secco.	Stendere sul filo.

			
Stendere senza strizzare.	Asciugare disteso.	Non candeggiare.	Candeggiare se necessario.

		
<p>I simboli sopra riportati sono tutti simboli per il lavaggio a secco. Le lettere informano l'utente del tipo di solvente da utilizzare. I capi provvisti di questi simboli non andrebbero lavati nella macchina, salvo qualora l'etichetta indichi diversamente.</p>		



**Service-Hotline**  
**+41 564177200**

52010516